

# Fisher-Price®

**(GB) Instructions** Model Number: 77115, 77137

**(F) Mode d'emploi** Référence du produit : 77115, 77137

**(D) Anleitung** Artikelnummer: 77115, 77137

**(NL) Gebruiksaanwijzing** Modelnummer: 77115, 77137

**(I) Istruzioni** Numero Modello: 77115, 77137

**(E) Instrucciones** Número de referencia: 77115, 77137

**(DK) Vejledning** Model nummer: 77115, 77137

**(P) Instruções** Artigo Número 77115, 77137

**(S) Anvisningar** Modellnummer: 77115, 77137

**(GR) Οδηγίες** Αριθμός Προϊόντος: 77115, 77137



**(GB) Note:** Protective equipment shown in these photos is not included with this toy.

**(F) Remarque :** l'équipement de protection illustré sur ces photos n'est pas fourni avec le jouet.

**(D) Hinweis:** Die auf diesen Photos abgebildete Schutzausrüstung ist in diesem Produkt nicht enthalten.

**(NL) N.B.:** De beschermende uitrusting afgebeeld op deze foto's is niet bij dit speelgoed inbegrepen.

**(I) Nota:** L'equipaggiamento di protezione illustrato nelle foto non è incluso con il giocattolo.

**(E) Atención:** el equipo de protección mostrado en estas fotografías no está incluido con estos patines.

**(DK) NB:** Beskyttelsesudstyret på disse billeder følger ikke med dette legetøj.

**(P) Nota:** O equipamento de protecção ilustrado nas fotos não vem incluído com o brinquedo.

**(S) Obs:** Den skyddsutrustning som visas på bilderna medföljer inte.

**(GR) Σημείωση:** Ο προστατευτικός εξοπλισμός που απεικονίζεται δεν περιλαμβάνεται σε αυτό το παιχνίδι.

**(GB)** Please keep these instructions for future reference.

No assembly is required.

Tool needed to rotate wheels: 4mm Allen Wrench (not included).

For ages 4 years and up.

Fits child's shoe size 28-34.

For children up to 37 kg (81 lb).

**(F)** Conserver ce mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Aucun assemblage n'est nécessaire.

Outil nécessaire pour faire pivoter les roues : une clé 6 pans mâles de 4 mm (non incluse).

Conseillé à partir de 4 ans.

Taille réglable : du 28 au 34.

Poids maximum de l'enfant : 37 kg.

**(D)** Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.

Kein Zusammenbau erforderlich.

Für das Drehen der Räder ist ein 4 mm Inbusschlüssel (nicht enthalten) erforderlich.

Für Kinder ab 4 Jahren.

Passend für die Schuhgrößen 28 bis 34.

Höchstgewicht: 37 kg.

**(NL)** Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.

Hoeft niet in elkaar te worden gezet.

Benodigd gereedschap om de wielen te verwisselen:

4 mm inbussleutel (niet inbegrepen).

Voor kinderen van 4 jaar en ouder.

Past schoenmaat 28 - 34.

Voor kinderen tot 37 kg.

**(I)** Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.

Non richiede alcun montaggio.

Attrezzo necessario per ruotare le rotelle: Chiave Allen da 4mm (non inclusa).

Età minima 4 anni.

Misura del pattino regolabile dal n° 28 al n° 34.

Peso fino a 37 kg.

**(E)** Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia. No requieren montaje.

Herramienta necesaria para la rotación de las ruedas: llave inglesa de 4 mm (no incluida).

A partir de 4 años.

Se adaptan a números de zapato del 28 al 34.

Para niños con un peso máximo de 37 kg.

**(DK)** Gem venligst denne vejledning til senere brug.

Skal ikke samles.

Til drejning af hjul skal bruges en 4 mm unbraconøgle (medfølger ikke).

Til børn i alderen 4 år og opæfter.

Passer skostørrelse 28-34.

Til børn, der vejer under 37 kg.

**(P)** Conservar estas instruções para futura referência.

Não requer montagem.

Ferramenta necessária para fazer girar as rodas: Chave de Allen 4mm (não incluída).

Dos 4 anos em diante.

Servem a crianças que calcem entre o 28-34.

Para crianças que pesem até 37 kgs.

**(S)** Spara de här anvisningarna för framtida användning.

Kräver ingen montering.

Verktyg som behövs för att vrida hjulen: 4 mm insexnyckel (ingår ej).

Från fyra år och uppåt.

Passar storlek: 24-34.

För barn upp till 37 kg.

**(GR)** Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Δεν απαιτείται συναρμολόγηση.

Εργαλείο για να περιστρέψετε τις ρόδες: 4 mm Allen (δεν περιλαμβάνεται).

Για ηλικίες από 4 χρονών και άνω.

Ταιριάζουν σε παιδικά παπούτσια μεγέθους 28 - 34.

Για παιδιά με βάρος έως 37 κιλά.



**(GB) WARNING (F) MISE EN GARDE (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING**  
**(I) ATTENZIONE (E) PRECAUCIÓN (DK) ADVARSEL (P) AVISO**  
**(S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ**

- (GB) To prevent injury, always wear protective equipment, including helmet, wrist guards, knee pads and elbow pads (not included).
- (F) Pour éviter tout accident, toujours porter un équipement de protection comprenant un casque, des protège-poignets, des genouillères et des coudières (non inclus).
- (D) Schutzausrüstung bestehend aus Schutzhelm, Handgelenkschützern, Knieschützern und Ellenbogenschützern sollte immer zur Vermeidung von Verletzungen getragen werden (Schutzausrüstung nicht enthalten).
- (NL) Om letsel te voorkomen altijd beschermende uitrusting dragen, zoals helm, pols-, knie- en elleboogbeschermers (niet inbegrepen).
- (I) Per prevenire gli incidenti, indossare sempre l'equipaggiamento di protezione, incluso il casco, i polsini, i paragonocchia e i paragoniti (non inclusi).
- (E) Para prevenir posibles accidentes, recomendamos llevar siempre equipo de protección al patinar: casco, muñequeras, rodilleras y coderas. Equipo de protección no incluido.
- (DK) Barnet bør altid bruge beskyttelsesudstyr, bl.a. hjelm, håndledsbeskyttere, knæbeskyttere og albuebeskyttere (medfølger ikke).
- (P) Para evitar ferimentos, usar sempre equipamento de protecção, incluindo capacete, protectores de punhos, joelheiras e cotoveleiras (não incluído).
- (S) Barnet skall ha på sig hjälm, knäskydd, armbågsskydd och handskar (ingår ej) som skydd om det skulle råka ramla.
- (GR) Για να αποφευχθούν τραυματισμοί, να φοράτε πάντοτε προστατευτικό εξοπλισμό: κράνος, περικάρπια, επιγονατίδες και προστατευτικά για τους αγκώνες (δεν περιλαμβάνονται).

**(GB) Safety Tips (F) Conseils de sécurité (D) Sicherheitshinweise (NL) Veiligheidstips**  
**(I) Norme di Sicurezza (E) Consejos de seguridad (DK) Sikkerhedsråd**  
**(P) Conselhos Sobre Segurança (S) Säkerhetstips (GR) Πληροφορίες Ασφαλείας**

- (GB) **IMPORTANT! Please take a moment to review the following safety tips with your skater.**
  - Your skater should wear shoes or sneakers that provide good support.
  - Your skater should not wear open-toe shoes.
  - Your skater should wear a helmet, knee pads, wrist guards and elbow pads to guard against bumps and bruises.
  - Keep loose laces and pant legs away from the wheels.
  - Supervise beginner skaters. Hold the beginner's hand and guide the new skater along a smooth, level surface.
  - Make sure your skater knows how to brake and stop in these skates.
  - Choose areas for skating which are free of obstacles.
  - Never skate in areas with water, wet spots, snow, ice, sand, oil, gravel etc.
  - Make sure your skater never skates on streets, roadways and driveways which enter vehicle traffic routes.
  - Towing skaters with bicycles or cars is **unsafe**.
  - Make sure your skater does not skate down hill. Braking is gradual with these skates. Your skater should keep this in mind to allow enough stopping distance.
  - Before skating, check to be sure all wheels, the brake, straps and other plastic parts are not loose, cracked or broken. Tighten all parts, as necessary. If any parts are cracked or broken, discard the skates.

- (F) **IMPORTANT ! Parents, il est important de prendre connaissance des conseils de sécurité ci-après avec votre enfant avant de le laisser faire du roller.**
  - L'enfant doit porter des chaussures qui lui maintiennent bien les pieds.
  - L'enfant ne doit pas porter des chaussures à bouts ouverts.
  - L'enfant doit porter un casque, des genouillères, des protège-poignets et des coudières pour éviter de se blesser.
  - Ne pas laisser pendre les lacets des chaussures et le bas du pantalon près des roues.
  - Aider un enfant débutant à se familiariser avec les rollers en lui tenant la main et en le guidant sur une surface lisse et plane.
  - S'assurer que l'enfant sait bien freiner avec les rollers.
  - Choisir un endroit libre de tout obstacle pour faire du roller.
  - Ne jamais faire du roller à proximité d'un plan d'eau, sur une surface mouillée, dans la neige, sur du verglas, dans le sable, l'huile, les gravillons, etc.

- Ne jamais faire du roller dans la rue ou dans un chemin menant à une route.
- Ne jamais se faire remorquer par une bicyclette ou une voiture. Cette pratique est **dangereuse**.
- Ne pas faire de roller dans une pente. Le freinage avec ces rollers est progressif. L'enfant ne doit jamais oublier que le freinage est progressif et par conséquent, il doit toujours veiller à garder une distance suffisante pour pouvoir s'arrêter.
- Avant de faire du roller, vérifier que les roues, le frein, les lanières et tous les éléments en plastique ne sont pas desserrés, fêlés ou cassés. Resserrer tous les éléments si nécessaire. Si un élément est fêlé ou brisé, jeter les rollers.
- (D) **WICHTIG! Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um diese Sicherheitshinweise mit Ihrem Kind gründlich durchzulesen.**
  - Der Fahrer sollte immer geschlossene Schuhe oder Turnschuhe tragen.
  - Der Fahrer sollte keine Schuhe tragen, die an den Zehen offen sind.
  - Der Fahrer sollte einen Sturzhelm sowie Knie-, Handgelenk- und Ellenbogenschützer tragen, damit er gegen blaue Flecken und Prellungen geschützt ist.
  - Lose Schnürbänder und Hosenbeine müssen unbedingt von den Rädern ferngehalten werden.
  - Fahrer sollten am Anfang immer überwacht werden. Halten Sie die Hand Ihres Kindes, und führen Sie es auf einer glatten, ebenen Oberfläche.
  - Der Fahrer muss immer wissen, wie er in diesen Skates bremsen und anhält.
  - Wählen Sie Plätze zum Fahren, auf denen sich keine Hindernisse befinden.
  - Lassen Sie Ihr Kind nicht durch Bereiche mit Wasser, durch nasse Flächen, Schnee, Eis, Sand, Öl, Kies, Schotter o.ä. fahren.
  - Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, auf Straßen, in Durchfahrten oder Auffahrten zu laufen, die direkt in befahrene Straßen einmünden.
  - In-Line Skater sollten sich niemals von Fahrrädern oder Autos ziehen lassen, da dieses nicht sicher ist.
  - Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht bergab fährt. Mit diesen In-Line Skates kann nicht abrupt gebremst werden, sondern nur langsam. Der Fahrer sollte immer einen angemessenen Bremsweg beim Bremsen einplanen.
  - Stellen Sie vor dem Fahren sicher, dass alle Räder, Bremse, Befestigungsriemen und andere Kunststoffteile fest sitzen und nicht angerissen oder gebrochen sind. Ziehen Sie alle Teile wie erforderlich fest. Entsorgen Sie die Skates, wenn Teile angerissen oder gebrochen sind.

**(NL) BELANGRIJK! Leest u de hieronder staande veiligheidsstips eerst rustig door met uw kind.**

- Laat uw kind (sport)schoenen dragen die goede steun geven.
- Laat uw kind geen sandalen dragen.
- Laat uw kind een helm en knie-, pols- en elleboogbeschermers dragen om hem tegen builen en schaafwonden te beschermen.
- Houd losse veters en broekspijpen uit de buurt van de wielen.
- Houd toezicht op een beginnend schaatser. Het helpt om de beginner aan de hand te houden en deze op een gladde, gelijkmatige ondergrond te laten rijden.
- Zorg ervoor dat uw kind weet hoe hij met deze schaatsen moet remmen en stoppen.
- Kies een terrein waar geen obstakels zijn.
- Nooit op plekken rijden waar water, plassen, sneeuw, ijs, zand, olie, gravel enz. liggen.
- Laat uw kind niet op straat of op plekken rijden die naar het verkeer leiden, zoals uitritten.
- Het voortrekken achter een fiets of auto is onveilig.
- Zorg ervoor dat uw kind weet hoe hij moet "af dalen". Het remmen gaat geleidelijk met deze schaatsen. Uw kind moet daar rekening mee houden.
- Voordat u uw kind laat schaatsen, moet u controleren of alle wielen, de rem, de riempjes en andere plastic onderdelen niet los zitten, gebarsten of gebroken zijn. Maak zo nodig alles nog eens extra vast. Als er onderdelen gebarsten of gebroken zijn, de schaatsen niet meer gebruiken.

**(I) IMPORTANTE! Leggere le seguenti norme di sicurezza con il bambino.**

- Il bambino deve indossare scarpe o scarpe da ginnastica che forniscano un buon supporto al piede.
- Il bambino non deve indossare sandali o scarpe aperte.
- Il bambino deve indossare un casco, paraginocchia, polsini e paragoniti per prevenire lividi ed escoriazioni.
- Tenere i lacci delle scarpe e le gambe dei pantaloni lontano dalle rotelle.
- Supervisionare i principianti. Tenere il pattinatore principiante per mano e condurlo su una strada piatta e livellata.
- Assicurarsi che il bambino sia in grado di frenare e fermarsi con i pattini.
- Pattinare in zone prive di ostacoli.
- Non pattinare mai in zone dove siano presenti acqua, pozzanghere, neve, ghiaccio, sabbia, olio, ghiaia, ecc.
- Assicurarsi che il bambino non pattini mai sulle strade con traffico di auto.
- E' pericoloso trainare un pattinatore con la bicicletta o con l'auto.
- Assicurarsi che il bambino non pattini lungo una collina. La frenata con questi pattini deve essere graduale. Il pattinatore deve ricordarselo sempre per poter calcolare una corretta distanza per la frenata.
- Prima di iniziare a pattinare, verificare che le rotelle, i freni, le fascette di chiusura e le altre parti in plastica siano ben fissate, che non siano rotte o crepate. Stringere ogni parte se necessario. Se dovessero esserci delle parti rotte o crepate, eliminare i pattini.

**(E) ¡PRECAUCIÓN! Recomendamos leer con atención las siguientes normas de seguridad básicas y explicarlas al niño antes de que empiece a patinar.**

- Llevar zapatos o zapatillas deportivas que ofrezcan una buena sujeción del pie.
- No llevar sandalias.
- Para protegerse de posibles caídas y golpes, utilizar equipo de protección: casco, rodilleras, muñequeras y coderas.
- Mantener los cordones y parte baja del pantalón alejados de las ruedas de los patines.
- Recomendamos que un adulto vigile en todo momento a los niños que no saben patinar bien. Una buena manera de enseñarle es tomarle de la mano y ayudarle a deslizarse por una superficie plana y sin irregularidades.
- Asegurarse de que el niño sabe frenar bien.
- Patinar por zonas libres de obstáculos.
- No patinar nunca en zonas con agua, superficies mojadas, nevadas o heladas, ni por arena o tierra, o superficies con aceite, gravilla, etc.
- No patinar en calles, avenidas o carreteras con tráfico de vehículos.
- Es peligroso remolcar a un patinador con una bicicleta o un coche.
- No patinar por pendientes en dirección hacia abajo. Los frenos de estos patines son graduales, es decir, el patinador debe tenerlo en cuenta para empezar a frenar a cierta distancia del obstáculo.
- Antes de empezar a patinar, verificar que las ruedas, frenos, cintas y otras piezas de plástico de los patines se encuentran en perfecto estado. Fijar bien las piezas en caso de que sea necesario. Si alguna de las piezas está rota o resquebrajada, desechar los patines.

**(DK) VIGTIGT! Læs nedenstående sikkerhedsråd sammen med barnet.**

- Barnet bør altid bruge sko, som giver god støtte.
- Barnet bør ikke bruge sko med åben tå.
- Barnet bør bruge beskyttelseshjelm, knæbeskyttere, håndledsbeskyttere og albuebeskyttere for at forhindre buler og blå mærker.
- Sørg for, at snørebånd og bukseben ikke kan komme ind i hjulene.
- Hold øje med børn, der er begyndere på rulleskøjter. Hold barnet i hånden og træk begynderen hen over en jævn, lige overflade.
- Sørg for, at barnet ved, hvordan han eller hun skal bremse og standse på rulleskøjterne.
- Vælg rulleskøjteområder, hvor der ikke er nogen forhindringer.
- Barnet bør aldrig løbe på rulleskøjter i områder med vand, vandpytter, sne, is, sand, olie, grus m.v.

- Lad aldrig barnet løbe på rulleskøjter på gader, veje og i indkørsler, der fører ud til trafikerede veje.
- Det er farligt at trække personer på rulleskøjter efter en cykel eller en bil.
- Lad ikke barnet løbe på rulleskøjter ned ad bakke. Med disse rulleskøjter sker opbremsningen gradvist. Barnet bør være klar over dette, således at han eller hun sikrer, at der er tilstrækkelig standselængde.
- Inden der løbes på rulleskøjterne, bør det kontrolleres, at hjul, bremse, remme og andre plasticdele ikke sidder løst, er revnet eller ødelagt. Stram all dele, hvis det er nødvendigt. Hvis dele af rulleskøjterne er revnede eller ødelagt, bør rulleskøjterne smides ud.

**(P) IMPORTANTE! Sugerimos que reveja as seguintes regras com a criança para a ensinar a utilizar os patins em segurança.**

- A criança deve sempre calçar sapatos normais ou desportivos que proporcionem um bom suporte ao pé.
- A criança não deve usar sapatos abertos.
- A criança deve usar sempre equipamento de protecção, incluindo capacete, protectores de punhos, joelheiras e cotoveleiras para se proteger contra esmurradelas e ferimentos.
- Manter os atacadores e as pernas das calças longe das rodas.
- O patinador inexperiente deve ser sempre supervisionado. Deve segurar na mão da criança e guiá-la por uma superfície regular e plana.
- Ensinar a criança a travar e a parar com estes patins.
- Para patinar, escolher áreas sem obstáculos.
- Nunca permitir que a criança patine em áreas com água, poças, neve, gelo, areia, óleo, gravilha, etc.
- Adverter a criança para não patinar na rua, estradas ou avenidas com movimento de carros e outros veículos.
- Não permitir que a criança seja rebocada por bicicletas ou carros.
- Impedir que a criança desça planos inclinados com os patins. Estes patins travam gradualmente. A criança deve manter isso em mente para calcular suficiente espaço de travagem.
- Antes da criança começar a patinar, verificar se as rodas, correias ou outras peças plásticas não estão soltas ou largas, rachadas ou até mesmo partidas. Se necessário, apertar todas as peças. Se descobrir peças rachadas ou partidas, não permita que a criança os utilize mais.

**(S) VIKTIGT: Ta dig tid att gå igenom följande säkerhetsstips med skridskoåkaren.**

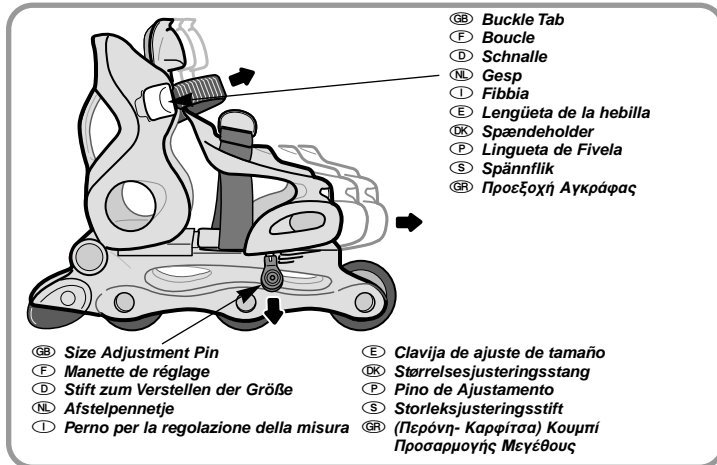
- Skridskoåkaren skall ha skor (t.ex. gymnastiskor) som ger bra stöd.
- Skridskoåkaren skall inte ha skor som är öppna i tårna.
- Skridskoåkaren skall ha på sig hjälm, knäskydd, armbågsskydd och handskar som skydd mot bulor och blåmärken.
- Se till att lösa skosnören eller byxben inte kommer in i hjulen.
- Nybörjare behöver tillsyn. Håll nybörjaren i handen och låt den nya skridskoåkaren åka på en jämn och plan yta.
- Försäkra dig om att skridskoåkaren har lärt sig att bromsa och stanna med skridskorna.
- Åk på ställen som är fria från hinder.
- Åk aldrig där det finns vatten, våta fläckar, snö, is, sand, olja, grus etc.
- Se till att skridskoåkaren aldrig åker på gator, vägar eller uppfarter som går ut på trafikerade gator.
- Det är farligt att låta skridskoåkaren tolka efter cyklar eller bilar.
- Se till att skridskoåkaren inte åker i nedförsbacke. Dessa skridskor bromsas gradvis. Skridskoåkaren måste tänka på detta och bromsa i god tid.
- Före åkning: Kontrollera att alla hjul, broms, remmar och andra pladdetaljer inte är lösa, spräckta eller trasiga. Dra åt samtliga delar, om så behövs. Kasta bort skridskorna om några delar är spräckta eller trasiga.

**(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Παρακαλούμε διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες.**

- Ο πατινέρ θα πρέπει να φοράει παπούτσια αθλητικά για καλύτερη στήριξη.
- Ο πατινέρ δεν πρέπει να φοράει πέδιλα.
- Ο πατινέρ θα πρέπει να φοράει κράνος, επιγονατίδες, περικάρπια, και προστατευτικά για τους αγκώνες για να προφυλαχτεί από πεισίματα και μελανιές.
- Κρατήστε τα κορδόνια των παπουτσιών και τα πατζάκια του παντελονιού μακριά από τις ρόδες των πατινιών.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πατινέρ γνωρίζει πως να σταματήσει με τα φρένα σε αυτά τα πατινία.
- Επιβλέψτε τους αρχάριους πατινέρ.
- Κρατήστε τους από το χέρι για να τους οδηγήσετε σε ομαλές επιφάνειες.
- Επιλέξτε περιοχές που δεν έχουν εμπόδια για να πατινάρετε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πατινέρ δεν πατινάρει σε δρόμους και αυτοκινητόδρομους με πολύ κίνηση.
- Μην κρατιέστε από ποδήλατα ή αυτοκίνητα. Είναι επικίνδυνο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πατινέρ δεν κατεβαίνει με τα πατινία από λόφο. Το φρενάρισμα γίνεται σταδιακά με αυτά τα πατινία. Ο πατινέρ πρέπει πάντα να το θυμάται αυτό για να αφήνει αρκετό διάστημα για να μπορεί να σταματήσει.
- Πριν ξεκινήσετε το πατινάζ, εσκάστε όλες τις ρόδες, τα φρένα, τα λουράκια και άλλα πλαστικά τμήματα να μην είναι χαλαρά δεμένα, με ρωγμές ή σπασμένα. Δέστε σφιχτά όλα τα τμήματα, όπως πρέπει. Εάν κάποιο από τα τμήματα είναι ραγισμένο ή σπασμένο, πετάξτε τα πατινία στα σκουπίδια.

GB Size Adjustment F Réglage de la taille D Größeneinstellung NL Op maat maken  
I Regolazione della Misura E Ajuste de tamaño DK Indstilling af størrelse  
P Ajustamento do Tamanho S Storleksjustering GR Προσαρμογή Μεγέθους

- GB Adjust these skates to fit over your child's shoes.  
F Réglez les rollers à la taille des chaussures de l'enfant.  
D Stellen Sie die Skates so ein, dass sie über die Schuhe Ihres Kindes passen.  
NL Stel de schaatsen zo af dat ze over de schoenen van uw kind passen.  
I Regolare i pattini alla misura di scarpa del bambino.  
E Ajustar el tamaño de los patines de modo que encajen encima de los zapatos del niño.  
DK Tilpas rulleskøjterne, så de passer til barnets sko.  
P Ajustar os patins ao tamanho do pé da criança com os sapatos calçados.  
S Justera skridskorna så att de passar över barnets skor.  
GR Προσαρμόστε τα πατίνια για να ταιριάζουν ακριβώς στα παπούτσια του παιδιού.



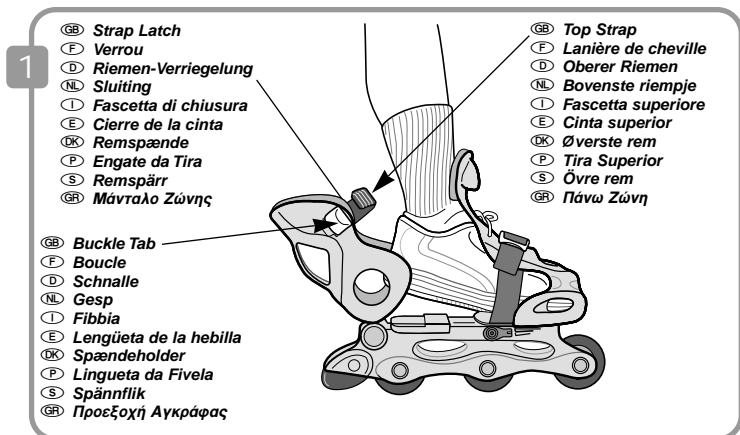
- GB • Lift the top strap latch. Press the top strap buckle tab to remove the top strap from the buckle.  
 • Locate the size adjustment pin on the side of each skate.  
 • While pulling the size adjustment pin out, pull the front of the skate to the appropriate size for your child.  
 • Release the size adjustment pin to “snap” it into position.  
**Hint:** You may need to push the front of the skate in or out slightly to fit the size adjustment pin into position.  
**Note:** Make sure both skates are properly sized.  
F • Soulever le verrou de la lanière de cheville. Appuyer sur la boucle de la lanière de cheville pour libérer la lanière.  
 • Repérer la manette de réglage de la pointure sur le côté de chaque roller.  
 • Tout en tirant la manette de réglage, tirer l'avant du roller pour l'adapter à la pointure de l'enfant.  
 • Relâcher la manette de réglage : elle se bloque automatiquement.  
**Conseil :** il sera peut-être nécessaire de pousser ou de tirer l'avant du roller pour que la manette de réglage s'enclenche bien.  
**Remarque :** vérifier que les rollers sont tous deux à la bonne pointure.  
D • Klappen Sie die obere Riemen-Verriegelung um. Drücken Sie die Schnalle des oberen Riemens, damit er sich von der Schnalle löst.  
 • Finden Sie den Stift zum Verstellen der Größe auf der Seite der Skates.  
 • Ziehen Sie den Stift heraus, und ziehen Sie dabei den vorderen Teil des Skates auf die für Ihr Kind passende Größe.  
 • Lassen Sie den Stift wieder los, damit er “einrastet”.  
**Hinweis:** Eventuell müssen Sie den vorderen Teil des Skates leicht hin und herschieben, damit der Stift wieder richtig einrastet.  
**Achtung:** Achten Sie darauf, dass beide Skates auf die richtige Größe eingestellt sind.  
NL • Maak de sluiting van het bovenste riempje open. Druk op de gesp om het riempje los te maken.  
 • Het afstelpennetje zit aan de zijkant van de schaatsen.  
 • Trek de pen uit en stel met de voorkant van de schaats de juiste maat in.  
 • Laat het pennetje los en het klikt weer vast.  
**Tip:** U moet de voorkant van de schaats misschien iets heen en weer bewegen om het pennetje vast te laten klikken.  
**N.B.:** Zorg ervoor dat beide schaatsen op de juiste maat zijn afgesteld.  
I • Sollevare la fascetta di chiusura superiore. Premere la fibbia di chiusura della fascetta superiore per sganciare la fascetta dalla fibbia.  
 • Localizzare il perno per la regolazione della misura situato sul lato di ogni pattino.  
 • Tirando il perno di regolazione, tirare contemporaneamente la parte anteriore del pattino per regolarlo alla corretta misura del bambino.  
 • Rilasciare il perno per agganciarlo in posizione.  
**Suggerimento:** Per far scattare il perno di regolazione potrebbe essere necessario tirare o spingere leggermente la parte anteriore del pattino.  
**Nota:** Controllare che entrambi i pattini siano della misura corretta.

- E • Levantar el cierre de la cinta superior. Apretar la lengüeta de la hebilla para desbrochar la cinta superior.  
 • Identificar la clavija de ajuste de tamaño en el lateral del patín.  
 • Tirando de la clavija hacia fuera, alargar el patín por la puntera hasta que quede al tamaño adecuado para el niño.  
 • Soltar la clavija para fijar el tamaño del patín.  
**Atención:** puede que se deba tirar o empujar ligeramente la puntera del patín para que la clavija encaje bien.  
**Nota:** asegurarse de que ambos patines quedan al tamaño adecuado para el niño.  
DK • Løft det øverste remspænde. Tryk på den øverste spændeholder for at frigøre den øverste rem fra spændet.  
 • Find størrelsesjusteringsstangen på siden af rulleskøjten.  
 • Træk ud i størrelsesjusteringsstangen og træk samtidig i den forreste ende af rulleskøjten, indtil rulleskøjten har den størrelse, der passer til barnets fod.  
 • Slip størrelsesjusteringsstangen, så den “klikker” på plads.  
**Tip:** Det kan være nødvendigt at skubbe den forreste del af rulleskøjten lidt frem eller tilbage for at få størrelsesjusteringsstangen på plads.  
**NB:** Sørg for, at begge rulleskøjter indstilles korrekt.  
P • Levantar o engate da tira superior. Pressionar a lingueta da fivela da tira superior para remover a tira da fivela.  
 • Localizar o pin de ajustamento de tamanho num dos lados do patim.  
 • Ao mesmo tempo que puxa o pin para fora, puxe também a parte da frente do patim e ajuste-o ao tamanho do pé da criança.  
 • Largue o pin e “encaixe-o” em posição.  
**Sugestão:** talvez precise de empurrar a parte da frente do patim para dentro ou para fora de forma a ficar ajustado ao pé da criança.  
**Nota:** Verifique se ambos os patins estão ajustados com o mesmo tamanho.  
S • Lyft spärren för den övre remmen. Tryck på den övre spännfliken för att lossa den övre remmen från spännet.  
 • Stiftet för storleksjustering sitter på sidan av vardera skridskon.  
 • Dra ut justeringsstiftet och dra i skridskons framdel, tills den är lagom stor för barnet.  
 • Släpp justeringsstiftet och låt det knäppa på plats.  
**Tips:** Du kan behöva jämka skridskons framdel inåt eller utåt något för att storleksjusteringsstiftet skall knäppa på plats.  
**Obs:** Kontrollera att båda skridskorna har rätt storlek.  
GR • Σηκώστε το μάνταλο της πάνω ζώνης. Πιέστε την αγκράφα της πάνω ζώνης για να την αφαιρέσετε από την αγκράφα.  
 • Βρείτε το κομπι προσαρμογής μεγέθους στην πλαινή πλευρά του πατινιού.  
 • Καθώς τραβάτε το κομπι προσαρμογής μεγέθους προς τα έξω, τραβήξτε το μπροστινό μέρος του πατινιού για να το «φέρετε» στο ανάλογο μέγεθος παπουτσιού του παιδιού σας.  
 • Αφήστε το κομπι προσαρμογής μεγέθους για να συνδεθεί στη θέση αυτή.  
**Βοήθημα:** Μπορεί να χρειαστεί να σπρώξετε λίγο το μπροστινό μέρος του πατινιού μέσα ή έξω για να εφαρμοστεί το κομπι προσαρμογής μεγέθους στη θέση του.  
**Σημείωση :** Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο πατίνια είναι σωστά τοποθετημένα.

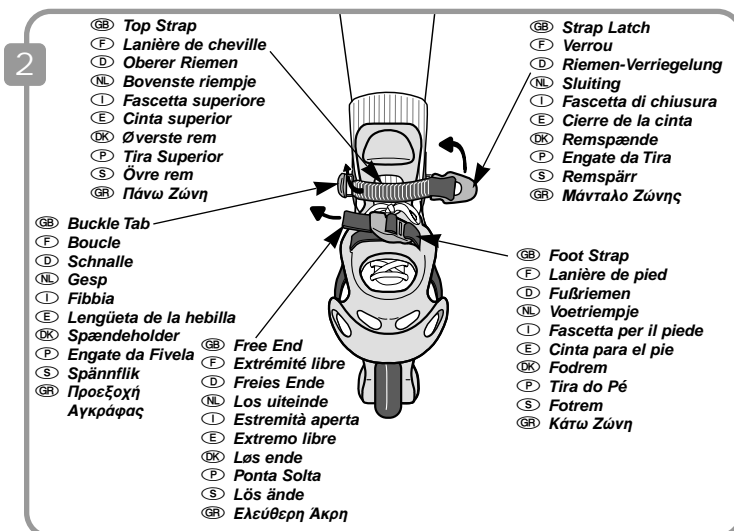
(GB) Fitting the Skates (F) Mise en place des rollers (D) Anpassen der Skates (NL) Het aantrekken van de schaatsen  
 (I) Come indossare i pattini (E) Colocación de los patines (DK) Tilpasning af rulleskøjterne  
 (P) Ajustamento do Tamanho dos Patins (S) Inpassning av skridskorna (GR) Εφαρμόστε τα Πατίνια

- (GB) There is a right and left skate. Note the R (for right) and L (for left) on the inside sole of each skate.
- (F) Le roller droit et le roller gauche sont distincts. Le roller droit se différencie par la lettre R sur la semelle intérieure, et le roller gauche par la lettre L.
- (D) Es gibt einen rechten und einen linken Skate. Sie sind innen jeweils mit R (für rechts) und L (für links) markiert.
- (NL) Er is een rechter en een linker schaats. Op de binnenkant van de zool van de schaatsen staat een R (voor rechts) of een L (voor links).
- (I) C'è un pattino destro e uno sinistro. Sulla soletta di un pattino è segnata una R (per destro) e sull'altro una L (per sinistro).
- (E) Hay un patín derecho y uno izquierdo, identificados en la suela interior del patín con una R (el derecho) y con una L (el izquierdo).
- (DK) Der er en højre rulleskøjte og en venstre rulleskøjte. På den højre står der R på indersiden af sålen, mens der står L på den venstre.
- (P) Existe o patim esquerdo e o patim direito. A letra R está gravado no direito, e a letra L no esquerdo. As letras encontram-se no interior de cada patim.
- (S) Detta är en vänster- och en högerskridsko. Observera R (för höger) och L (för vänster) på innersulan för vardera skridskon.
- (GR) Υπάρχει το δεξί και το αριστερό πατίνι. Βρείτε το σήμα R (για το δεξί) και το L (για το αριστερό) στην εσωτερική σόλα του πατινιού.

- Sæt barnets fod ind i rulleskøjten (med tæerne først). Når barnet trykker sin hæl ned, vil den bageste del af rulleskøjten gå på plads.
- (P) Coloque a criança sentada.
- Levante o engate da tira superior. Pressione a lingueta da fivela da tira superior para remover a tira da fivela. Puxe a parte traseira do patim para baixo.
- Inserir o pé (biqueira primeiro) no patim. À medida que a criança for empurrando com o calcanhar, a parte de trás do patim vai encaixar no lugar.
- (S) • Barnet skall sitta ned.
- Lyft spärren för den övre remmen. Tryck på den övre spännfliken för att lossa den övre remmen från spännet. Dra bakre delen av skridskon nedåt.
- Stick in barnet fot (med tåna först) i skridskon. När barnet trycker hälen nedåt passar den bakre delen av skridskon på plats.
- (GR) • Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι καθισμένο.
- Σηκώστε την επάνω ζώνη. Πιέστε την προεξοχή της αγκράφας για να βγάλετε τη ζώνη από την αγκράφα. Τραβήξτε το πίσω μέρος του πατινιού προς τα κάτω.
- Βάλτε το πόδι του (πρώτα τα δάχτυλα) μέσα στο πατίνι. Καθώς το παιδί πιέζει προς τα κάτω με τη φτέρνα του, το πίσω μέρος του πατινιού θα εφαρμόσει στη θέση του.

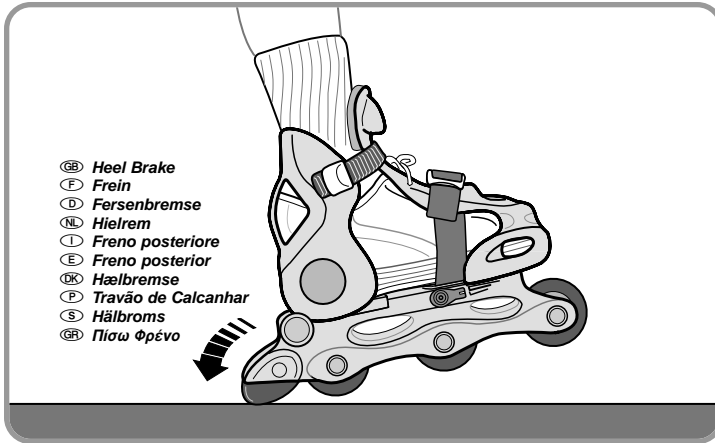


- (GB) • Make sure your child is seated.
- Lift the top strap latch. Press the top strap buckle tab to remove the top strap from the buckle. Pull the back of the skate down.
- Insert a foot (toes first) into the skate. As your child pushes down with the heel of the foot, the back of the skate will fit into place.
- (F) • Faire asseoir l'enfant.
- Soulever le verrou de la lanière de cheville. Appuyer sur la boucle de la lanière de cheville pour libérer la lanière. Abaisser l'arrière du roller.
- Insérer le pied avec la chaussure (orteils en premier) dans le roller. Lorsque l'enfant pousse avec son talon, l'arrière du roller se met automatiquement en place.
- (D) • Achten Sie darauf, daß Ihr Kind sitzt.
- Klappen Sie die obere Riemen-Verriegelung um. Drücken Sie die Schnalle des oberen Riemens, damit er sich von der Schnalle löst. Klappen Sie den hinteren Teil des Schafts nach unten.
- Stecken Sie einen Fuß Ihres Kindes mit den Zehen zuerst in den Skate. Der hintere Teil des Schafts klappt wieder nach oben, wenn Ihr Kind mit der Ferse nach unten drückt.
- (NL) • Uw kind moet eerst gaan zitten.
- Maak de sluiting van het bovenste riempje open. Druk op de gesp om het riempje uit de gesp te kunnen halen. Haal de achterkant van de schaats naar beneden.
- Plaats een voet (tenen eerst) in de schaats. Als uw kind met de hiel van zijn voet omlaag duwt, zal de achterkant van de schaats op zijn plaats komen te zitten.
- (I) • Far sedere il bambino.
- Alzare la fascetta di chiusura superiore. Premere la fibbia della fascetta superiore per rimuovere la fascetta superiore dalla fibbia.
- Tirare verso il basso la parte posteriore del pattino.
- Inserire il piede (prima la punta) nel pattino. Mentre il bambino spinge sul tallone, la parte posteriore del pattino verrà messa in posizione.
- (E) • El niño debe estar sentado para ponerle los patines.
- Levantar el cierre de la cinta superior. Apretar la lengüeta de la hebilla para desabrochar la cinta superior. Bajar la parte trasera del patín.
- Introducir el pie del niño en el patín, empezando por la punta del pie. Cuando el niño baje el talón del pie, la parte trasera del patín quedará encajada en su posición.
- (DK) • Barnet skal sidde ned, når rulleskøjterne indstilles.
- Løft det øverste remspænde. Tryk på den øverste remspændeholder for at løse den øverste rem fra spændet. Træk den bageste del af rulleskøjten ned.



- (GB) • Insert the top strap into the buckle tab to fit it to your child.
- Press the top strap latch down to lock the top strap in place.
- Pull the free end of the foot strap to tighten.
- (F) • Insérer la lanière de cheville dans la boucle et l'ajuster à la taille de l'enfant.
- Abaisser le verrou pour bloquer la lanière de cheville.
- Tirer sur l'extrémité libre de la lanière de pied pour la serrer.
- (D) • Führen Sie den oberen Riemen durch die Schnalle, bis er sicher sitzt.
- Drücken Sie die obere Riemen-Verriegelung nach unten, um den oberen Riemen festzustellen.
- Ziehen Sie das freie Ende des Fußriemens fest.
- (NL) • Steek het bovenste riempje in de gesp en trek het riempje goed strak.
- Druk de sluiting vast.
- Trek het losse uiteinde van het voetriempje vast.
- (I) • Inserire la fascetta superiore nella fibbia per regolarla al bambino.
- Premere verso il basso la chiusura della fascetta superiore per fissare la fascetta superiore in posizione.
- Tirare l'estremità aperta della fascetta per il piede per stringere.
- (E) • Introducir la cinta superior en la lengüeta de la hebilla para fijarla al tamaño del niño.
- Bajar el cierre de la cinta para fijarla en su sitio.
- Tirar del extremo de la cinta para apretarla.
- (DK) • Sæt den øverste rem ind i spændeholderen, så den passer til barnets fod.
- Tryk det øverste remspænde ned for at låse den øverste rem fast.
- Træk i den løse ende af fodremmen for at stramme den.
- (P) • Inserir a tira superior no engate da fivela para ajustar ao pé da criança.
- Pressionar o engate da tira superior para a prender no lugar.
- Puxar a ponta solta para apertar.
- (S) • Trä in den övre remmen i spännflik så att det passar barnet.
- Tryck ned spärren för den övre remmen för att låsa den övre remmen på plats.
- Dra i den lösa änden av fotremmen för att dra åt.
- (GR) • Περάστε την πάνω ζώνη μέσα στην προεξοχή της αγκράφας για να το προσαρμόσετε στο πόδι του παιδιού σας.
- Πιέστε το πάνω μάνταλο της ζώνης προς τα κάτω για να «κλειδώσει» στη θέση του.
- Τραβήξτε την ελεύθερη άκρη της ζώνης για να τη σφιχτείτε.

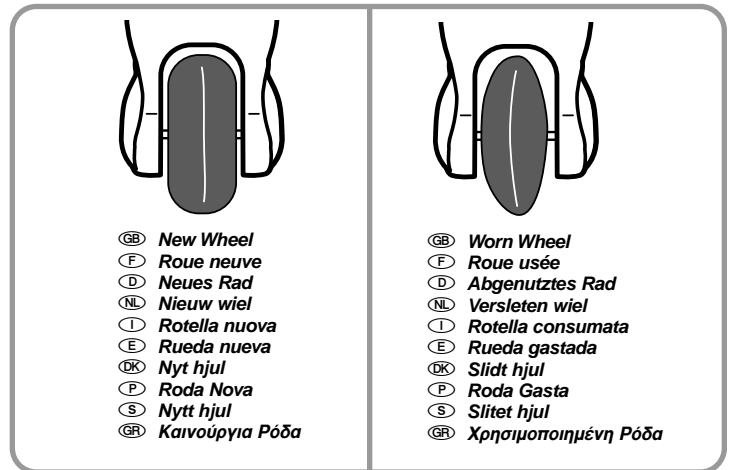
(GB) Braking (F) Freinage (D) Bremsen  
(NL) Het remmen (I) Frenata (E) Frenos  
(DK) Bremsning (P) Travagem (S) Bromsa  
(GR) Φρενάρισμα



- (GB) **IMPORTANT!** Your child must first learn how to stop using the heel brake on these skates. While leaning forward, bend at the knees and tilt the braking skate (with the heel brake) toe up. Apply pressure to the heel brake. The heel brake stops your skater **gradually**. Please be sure your skater keeps this in mind and always allows enough stopping distance.
- (F) **IMPORTANT!** Avant tout, l'enfant doit apprendre à s'arrêter en utilisant le frein de ses rollers. Pour freiner, se pencher légèrement en avant, plier les genoux et basculer le roller équipé du frein vers l'avant orteils relevés. Appuyer avec le talon sur le frein : les rollers vont freiner progressivement. **L'enfant ne doit jamais oublier que le freinage est progressif et par conséquent, il doit toujours veiller à garder une distance suffisante pour pouvoir s'arrêter.**
- (D) **WICHTIG!** Ihr Kind muss zunächst lernen, wie es mit der Fersenbremse dieser Skates bremst. Ihr Kind sollte sich leicht nach vorne lehnen, die Knie beugen und den Fuß mit dem Skate mit der Fersenbremse wie dargestellt nach oben zeigen lassen (die Zehen zeigen in die Luft). Dabei sollte es auf die Fersenbremse Druck ausüben. Die Fersenbremse lässt Ihr Kind allmählich bremsen. **Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beim Bremsen immer einen Bremsweg einplant.**
- (NL) **BELANGRIJK!** Uw kind moet eerst met de hielrem leren werken op deze schaatsen. Naar voren leunend de knieën lichtjes buigen en de schaats met de hielrem iets kantelen, met de tenen omhoog. Druk op de hielrem. De hielrem zorgt ervoor dat uw kind geleidelijk tot stilstand komt. **Dit moet uw kind zichzelf goed inprenten. Ook moet hij steeds voldoende afstand nemen om te remmen.**
- (I) **IMPORTANTE!** Il bambino deve prima imparare a fermarsi usando il freno posteriore dei pattini. Mentre si inclina in avanti, deve piegarsi sulle ginocchia e inclinare il pattino per frenare (con il freno posteriore) con la punta sollevata. Deve fare pressione sul freno posteriore che lo farà gradualmente rallentare. **Assicurarsi che il bambino ricordi sempre questa regola in modo che possa calcolare sempre la corretta distanza per frenare.**
- (E) **¡ATENCIÓN!** Es muy importante que el niño aprenda antes que nada a frenar con los patines. Debe inclinarse el cuerpo hacia delante, flexionando las rodillas, mientras inclina el patín hacia atrás (levantando la punta del pie). Al hacerlo, debe presionar contra el suelo con el freno posterior y frenará gradualmente. **Precaución: como el freno de estos patines es gradual, el niño debe empezar a frenar a suficiente distancia del obstáculo.**
- (DK) **VIGTIGT!** Barnet skal først lære, hvordan man standser ved hjælp af hælbremsen på rulleskøjterne. Det gøres ved at læne sig fremover, bøje i knæene og vippe rulleskøjten (med hælbremsen), således at læerne vender op. Når hælbremsen trykkes ned, vil rulleskøjteløberen standse langsomt. **Sørg for, at barnet er klar over dette og altid sørger for at begynde opbremsningen i tide.**
- (P) **IMPORTANTE!** Primeiro, a criança tem de aprender a usar os travões de calcanhar destes patins. **Ligeiramente inclinado para a frente, deve flectir os joelhos e tocar ao de leve no travão (com o travão de calcanhar), com a biqueira para cima. Aplicar pressão sobre o travão. O travão é accionado e o patim vai travando gradualmente.**

- (S) **VIKTIGT:** Barnet måste först lära sig att stanna med hjälp av skridskornas hälbroms. Luta framåt, böj knäna och luta den bromsande skridskon (med hälbromsen) med tån uppåt. Tryck ned hälbromsen. Hälbromsen gör att skridskoåkaren stannar långsamt. **Försäkra dig om att skridskoåkaren tänker på detta och alltid tillåter tillräcklig stoppsträcka.**
- (GR) **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το παιδί σας θα πρέπει πρώτα να μάθει πως θα σταματάει χρησιμοποιώντας το πίσω φρένο στα πατίνια. Λυγίζει τα γόνατα γέρνει λίγο μπροστά και «φρενάρει» το πατίνι (πατώντας το πίσω φρένο) έχοντας τα δάχτυλα του ποδιού σηκωμένα. Το πίσω φρένο θα σταματήσει τον πατινέρ σιγά-σιγά. **Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ο πατινέρ το έχει αυτό πάντα στο μυαλό του για να μπορεί να σταματήσει ομαλά και προσεκτικά.**

(GB) Wheel Rotation (F) Rotation des roues  
(D) Rotation der Räder (NL) Wielverwisseling  
(I) Rotazione delle rotelle (E) Rotación de las ruedas  
(DK) Hjulomdrejning (P) Rotação do Calcanhar  
(S) Flytta hjulen (GR) Περιστροφή Ρόδας



- (GB) **Proper care and maintenance is important!** Over time, and without rotation, the wheels will wear unevenly on the inside edge. When this happens, it's time to rotate the wheels.
- (F) **L'entretien des rollers est très important!** Avec le temps, et sans avoir été retournées, les roues présenteront une usure inégale sur le bord intérieur. Lorsque cela se produira, il faudra prévoir de faire pivoter les roues.
- (D) **Richtige Pflege und Wartung sind wichtig!** Die Räder nutzen sich mit der Zeit nach innen ab und werden somit ungleich. Dann müssen sie wie unten dargestellt rotiert werden.
- (NL) **Onderhoud is belangrijk!** In de loop van de tijd zullen de wielen, als ze niet verwisseld worden, aan de binnenkant ongelijkmatig slijten. Wanneer dit gebeurt, moeten de wielen verwisseld worden.
- (I) **E' importante effettuare una corretta manutenzione dei pattini!** Con il tempo, e se non si effettua la rotazione, le rotelle si consumeranno in modo irregolare sulla parte interna. Quando questo avviene è ora di ruotare le rotelle.
- (E) **¡Es importante cuidar bien los patines para que se mantengan en óptimas condiciones!** Con el tiempo, si las ruedas no se cambian de sitio, se gastarán de forma desigual por la cara interior y por la exterior. Cuando esto ocurra, deben cambiarse de posición (rotación de ruedas).
- (DK) **Det er vigtigt at passe og vedligeholde hjulene!** Hjulene vil med tiden slides ujævnt på indersiden, hvis de ikke byttes rundt. Når der konstateres ujævnt slid, er det på tide at bytte rundt på hjulene.
- (P) **Cuidados adequados e uma boa manutenção são importantes!** Com o tempo, e sem rotação, as rodas podem-se gastar sem ser uniformemente no lado interno. Quando isso acontecer, deve fazer a rotação das rodas.
- (S) **Korrekt skötsel och underhåll är viktigt!** Med tiden kommer hjulen att slitas ojämnt på innerkanten, om de inte flyttas. När det händer är det dags att flytta på hjulen.
- (GR) **Η σωστή φροντίδα και συντήρηση είναι σημαντική!** Καθώς ο χρόνος περνά, και χωρίς να τα χρησιμοποιείτε, οι ρόδες θα αρχίσουν να «κλίνουν» προς την εσωτερική πλευρά. Όταν γίνει αυτό, είναι καιρός να περιστρέψετε τις ρόδες.

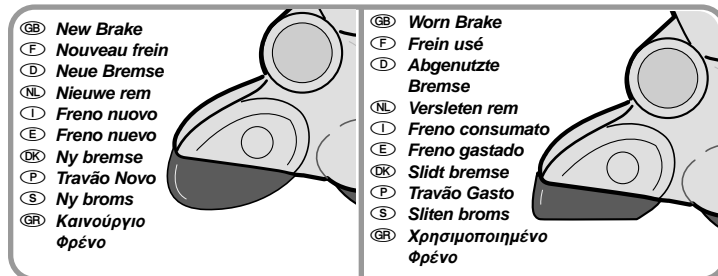
- (GB) Wheel Rotation (F) Rotation des roues  
 (D) Rotation der Räder (NL) Wielverwisseling  
 (I) Rotazione delle rotelle (E) Rotación de las ruedas  
 (DK) Hjulomdrejning (P) Rotação do Calcanhar  
 (S) Flytta hjulen (GR) Περιστροφή Ρόδας



- (GB) • Using a 4mm Allen wrench, loosen and remove the bolt and nut in each wheel. Remove each wheel, keeping in mind its original location.
- Turn the wheel around so that the worn edge is now on the outside. Now, replace each wheel on the skate, one position back from where it originally was placed. For example, the first wheel should be replaced in the second position; the second wheel should be replaced in the third position; and the last wheel should be replaced in the first position.
- Replace the nut and bolt in each wheel and tighten with a 4mm Allen wrench. Do not over-tighten.
- (F) • À l'aide d'une clé 6 pans mâles de 4 mm (non incluse), desserrer et retirer le boulon et l'écrou de chaque roue.
- Retirer chaque roue, en repérant bien sa position initiale. Retourner la roue de façon à placer le côté usé vers l'extérieur. Replacer ensuite chaque roue sur le roller, en décalant chaque roue d'une position vers l'arrière. Par exemple, la première roue devra être remplacée en seconde position, la seconde roue en troisième position et la dernière roue en première position.
- Replacer l'écrou et le boulon dans chaque roue et serrer avec une clé 6 pans mâles de 4 mm (non incluse). Ne pas trop serrer.
- (D) • Lösen und entfernen Sie Bolzen und Mutter von jedem Rad mit einem 4 mm Inbusschlüssel. Merken Sie sich die Ursprungsposition der Räder.
- Drehen Sie die Räder herum, so dass sich die abgenutzte Seite nun außen befindet. Setzen Sie nun jedes Rad an eine Position nach hinten versetzt wieder ein (siehe Abbildung). So wird das erste Rad nun in der zweiten Position wieder eingesetzt, das zweite in der dritten und das dritte in der ersten.
- Setzen Sie Mutter und Bolzen wieder in jedes Rad ein, und ziehen Sie diese mit dem 4mm Inbusschlüssel sicher fest. Nicht zu fest anziehen, um ein Überdrehen zu vermeiden.
- (NL) • Maak de bout en moer van alle wielen met een 4 mm inbussleutel los en verwijder ze.
- Haal alle wielen eruit (houd in de gaten waar ze gezeten hebben).
- Draai het wiel om zodat de versleten rand nu aan de buitenkant zit. Plaats de wielen nu weer in de schaats, één plek naar achteren ten opzichte van de oorspronkelijke positie. Het eerste wiel moet het tweede wiel worden, het tweede wiel wordt het derde wiel worden, en het laatste wiel wordt het eerste. Draai de bouten en moeren nu weer vast met de 4 mm inbussleutel. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Con una chiave Allen da 4mm, allentare e rimuovere i dadi e i bulloni di ogni rotella. Rimuovere ogni rotella, ricordando la posizione originale.
- Capovolgere la rotella in modo che la parte consumata sia rivolta verso l'esterno. Ora, rimettere ogni rotella sul pattino, una posizione indietro rispetto a quella originale. Per esempio, la prima rotella deve essere posizionata nella seconda posizione; la seconda rotella nella terza e l'ultima rotella deve essere posizionata nella prima posizione.
- Rimettere i bulloni e i dadi di ogni rotella e stringerli con la chiave Allen da 4 mm. Non forzare.
- (E) • Con una llave inglesa de 4 mm., desatornillar la tuerca y el tornillo de cada rueda. Sacarlas, recordando su posición original.
- Girarlas, de modo que la cara interior (gastada) ahora se encuentre en el exterior. Volverlas a colocar en el patín, pero en lugar de devolverlas a su posición original, colocarlas una posición más atrás, es decir, la primera rueda ahora debe colocarse en segundo lugar y así sucesivamente, tal como muestra el dibujo.
- Volver a atornillar cada rueda con su tuerca y su tornillo, con una llave inglesa de 4 mm. No apretarlas en exceso.
- (DK) • Brug en 4 mm unbraconøgle til at løsne og fjerne bolt og møtrik i hvert hjul. Fjern alle hjulene, men husk hvor de oprindeligt var placeret.
- Drej hjulene, således at den slidte side nu er på ydersiden. Sæt derefter hjulene på rulleskøjten igen, men en position tilbage i forhold til den oprindelige placering. Det første hjul skal f.eks. placeres i anden position, mens det andet hjul skal placeres i tredje position. Det sidste hjul skal placeres, hvor det første hjul oprindeligt var placeret.
- Sæt bolt og møtrik tilbage på hvert hjul og stram med en 4mm unbraconøgle. Undlad at stramme for hårdt.

- (P) • Com ajuda da Chave de Allen, desaperte e remova a cavilha e a porca de cada roda.
- Remova-as, fixando mentalmente a sua localização. Faça girar as rodas para que a parte gasta fique para o exterior. Agora, substitua todas as rodas do patim, uma posição atrás da sua posição original. Por exemplo, a primeira roda deve ser colocada na segunda posição; a segunda roda, deve ser colocada na terceira posição, e a última roda deve ser colocada na primeira posição.
- Voltar a colocar a porca e a cavilha em cada roda e apertar com a Chave de Allen de 4mm. Não apertar demasiado.
- (S) • Använd en 4 mm insexnyckel och lossa skruven och muttern från vardera hjulet. Lossa hjulen. Kom ihåg deras ursprungliga placering.
- Vrid hjulen så att den slitna kanten hamnar på utsidan. Sätt tillbaka hjulen på skridskorna, en position bakom den ursprungliga. Det första hjulet skall alltså sättas i andra positionen, det andra hjulet i den tredje positionen, och det sista hjulet i den första positionen.
- Sätt tillbaka mutter och skruv i vardera hjulet och dra åt med en 4 mm insexnyckel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί Άλλεν 4 mm, χαλαρώστε και αφαιρέστε τη βίδα και το παξιμάδι σε κάθε μία ρόδα. Αφαιρέστε κάθε ρόδα, και να θυμάστε πάντα την αρχική της θέση.
- Γυρίστε τη ρόδα ανάποδα έτσι ώστε η χαλασμένη πλευρά να βρίσκεται τώρα εξωτερικά. Τώρα, επανατοποθετήστε κάθε μια ρόδα στο πατίνι, μια θέση πίσω από αυτή που ήταν αρχικά. Για παράδειγμα, η πρώτη ρόδα θα πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση της δεύτερης, η δεύτερη ρόδα θα πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση της τρίτης, και η τελευταία ρόδα θα πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση της πρώτης.
- Τοποθετήστε τη βίδα και το παξιμάδι σε κάθε μια ρόδα και βιδώστε με ένα κλειδί Άλλεν 4 mm. Μην τις σφίξετε πάρα πολύ.

- (GB) Heel Brake Wear (F) Usure du frein  
 (D) Abnutzung der Fersenbremse (NL) Slijtage hielrem  
 (I) Consumo del freno posteriore  
 (E) Desgaste del freno posterior (DK) Slid på hælbremse  
 (P) Uso do Travão (S) Sliten hålbroms  
 (GR) Φθαρμένο Πίσω Φρένο



- (GB) **Proper care and maintenance is important!** Over time, the heel brake will wear down. If the heel brake is worn, it's time to replace it! Please contact Fisher-Price®/Mattel Inc.
- (F) **L'entretien est très important !** Avec le temps, le frein s'usera et il faudra le remplacer. Contacter alors Fisher-Price afin d'obtenir toutes les informations nécessaires.
- (D) **Richtige Pflege und Wartung sind wichtig!** Die Fersenbremse nutzt sich mit der Zeit ab. Ist die Fersenbremse abgenutzt, muss sie ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst der für Sie unten aufgeführten zuständigen Mattel Filiale zwecks Informationen über Ersatzteile.
- (NL) **Onderhoud is belangrijk!** In de loop van de tijd zal de hielrem slijtage gaan vertonen. Als de hielrem is versleten, is het tijd om hem te vervangen! Neem contact op met Fisher-Price voor vervanging van de rem.
- (I) **E' importante effettuare una corretta manutenzione dei pattini!** Con il tempo il freno posteriore si consumerà. Se ciò dovesse verificarsi, è ora di sostituirlo! Contattare Fisher-Price per ottenere informazioni sulle parti di sostituzione.
- (E) **¡Es importante cuidar bien los patines para que se mantengan en óptimas condiciones!** Con el tiempo, el freno del patín se gastará. Cuando esto ocurra, debe sustituirse. Ponerse en contacto con Fisher-Price.
- (DK) **Det er vigtigt at passe og vedligeholde bremserne!** Hælbremsen vil med tiden blive slidt. Hvis hælbremsen er slidt, skal den udskiftes. Kontakt venligst Fisher-Price for at få oplysninger om udskiftning af bremser.
- (P) **Cuidados adequados e uma boa manutenção são importantes!** Com o tempo, o travão fica gasto. Se o travão ficar gasto, deve ser substituído. Por favor contacte com o Serviço de Cliente para mais informação.
- (S) **Korrekt skötsel och underhåll är viktigt!** Med tiden blir hålbromsen sliten. Om hålbromsen blir sliten är det dags att byta ut den! Kontakta Fisher-Price för information om utbyte.
- (GR) **Η σωστή φροντίδα και συντήρηση είναι σημαντική!** Καθώς ο χρόνος περνά, το πίσω φρένο θα αρχίσει να φθείρεται. Όταν γίνει αυτό, είναι καιρός να το αντικαταστήσετε! Παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τη Fisher-Price για πληροφορίες αντικατάστασης.



(GB) Replacement Parts (F) Pièces de rechange  
(D) Ersatzteile (NL) Reserveonderdelen  
(I) Parti di Sostituzione (DK) Reservedele  
(P) Peças de Substituição (S) Utbytesdelar  
(GR) Τμήματα που Αντικαθιστούνται

- (GB) **The wheels and heel brake are replaceable with Fisher-Price® parts only!**  
If you would like to order a wheel replacement kit(s) or a brake replacement kit, or have any questions regarding this product, please contact Fisher-Price®/Mattel Inc.
- (F) **Les roues et le frein doivent être remplacés exclusivement par des pièces de rechange Fisher-Price.**  
Pour commander un kit de remplacement de roues ou de frein, ou pour toutes questions concernant ce produit, merci de contacter Fisher-Price.
- (D) **Die Räder und Fersenbremse sind ausschliesslich durch Fisher-Price Teile zu ersetzen!**  
Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst der für Sie unten aufgeführten zuständigen Mattel Filiale zwecks Fragen oder Ersatzteile.
- (NL) **De wielen en hielrem mogen alleen vervangen worden door Fisher-Price onderdelen!**  
Als u een reserve-setje wielen of een reserve-rem wilt bestellen, of als u vragen heeft over dit product, kunt u contact opnemen met Fisher-Price.
- (I) **Le rotelle e il freno sono sostituibili solo con componenti Fisher-Price!**  
Se si desidera ordinare un kit di rotelle o di freni di sostituzione, o per qualunque informazione relativa al prodotto, contattare Fisher-Price.
- (DK) **Hjul og bremse kan kun udskiftes med reservedele fra Fisher-Price!**  
Ønsker De at bestille nye hjul eller bremser, eller har De spørgsmål vedrørende dette produkt, bedes De kontakte Fisher-Price.
- (P) **As rodas e os travões só devem ser substituídos por peças Fisher-Price! Se quiser encomendar conjuntos de substituição de rodas e travões, ou tiver dúvidas sobre o funcionamento deste produto, por favor contacte a Fisher-Price.**
- (S) **Hjul och hålbroms kan endast bytas mot delar från Fisher-Price!**  
Om du vill beställa utbytesdelar för hjul eller broms, eller om du har några frågor rörande produkten, kontakta du Fisher-Price.
- (GR) **Οι ρόδες και το πίσω φρένο μπορούν να αντικατασταθούν μόνο με τα αντιστοιχα τμήματα της Fisher-Price!**  
Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε ένα σετ αντικατάστασης ρόδας ή ένα σετ αντικατάστασης φρένου ή εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση για αυτό το προϊόν, παρακαλούμε καλέστε την Fisher-Price.

(GB) Consumer Information (F) Service consommateurs  
(D) Verbraucherinformation (NL) Consumenteninformatie  
(I) Informazioni per l'Acquirente  
(E) Atención al consumidor (DK) Forbrugerinformation  
(P) Informação ao Consumidor  
(S) Konsumentinformation  
(GR) Πληροφορίες για τους Καταναλωτές

#### CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

Questions? 1-800-567-7724.

#### GREAT BRITAIN

Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

Helpline: 01628 500303.

#### FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex.

#### DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

#### ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

#### SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

#### NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

#### BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

#### ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

#### ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

#### SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

#### PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

#### SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

#### ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

#### AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

#### ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

#### MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL. 54-49-41-00

#### CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

#### VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

#### ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

#### COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

#### BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©1999 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, États-Unis.

©1999 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

Printed in Italy

Imprime au Italia

77115pr-0728